

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1476/2007

z dne 13. decembra 2007

o odprtju stalnega javnega razpisa za nadaljnjo prodajo industrijskega sladkorja iz zalog belgijske, češke, irske, španske, italijanske, madžarske, slovaške in švedske intervencijske agencije in o spremembi uredb (ES) št. 1059/2007 in (ES) št. 1060/2007

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov v sektorju sladkorja ⁽¹⁾ in zlasti člena 40(1)(g) ter člena 40(2)(d) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 39(1) Uredbe Komisije (ES) št. 952/2006 z dne 29. junija 2006 o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 kar zadeva upravljanje notranjega trga za sladkor in sistem kvot ⁽²⁾, določa, da lahko intervencijske agencije prodajajo sladkor šele po tem, ko Komisija v ta namen sprejme odločitev. V primeru stalnega obstoja intervencijskih zalog je primerno zagotoviti možnost prodaje industrijskega sladkorja iz intervencijskih agencij.

(2) V skladu s členom 42(2)(c) Uredbe (ES) št. 952/2006 je primerno določiti najmanjšo dovoljeno količino na ponudnika ali serijo.

(3) Da se upoštevajo razmere na trgu Skupnosti, je treba sprejeti določbo, da Komisija določi najnižjo prodajno ceno za vsak delni javni razpis.

(4) Belgijska, češka, irska, španska, italijanska, madžarska, slovaška in švedska intervencijska agencija morajo ponudbe sporočiti Komisiji. Ponudniki morajo ostati anonimni.

(5) Da bi se zagotovilo ustrezno upravljanje količin sladkorja v skladiščih, je treba sprejeti določbo, da morajo države članice Komisiji sporočiti dejansko prodano količino.

(6) Določbe o evidencah, pregledih in sankcijah predelovalcev, določene v Uredbi Komisije (ES) št. 967/2006 z dne 29. junija 2006 o podrobnih izvedbenih pravilih za Uredbo Sveta (ES) št. 318/2006 glede proizvodnje izvenkvotnega sladkorja v sektorju sladkorja ⁽³⁾ je treba uporabiti za dodeljene količine v okviru te uredbe.

(7) Da se zagotovi, da se količine, dodeljene v skladu s to uredbo, uporabljajo kot industrijski sladkor, je treba za ponudnike predvideti odvrčalne finančne sankcije, da se prepreči vsakršno tveganje, da bi bile količine porabljene za drug namen.

(8) Drugi odstavek člena 59 Uredbe (ES) št. 952/2006 določa, da se Uredba Komisije (ES) št. 1262/2001 ⁽⁴⁾ še naprej uporablja za sladkor, odkupljen v intervencijo pred 10. februarjem 2006. Vendar je za nadaljnjo prodajo intervencijskega sladkorja to razlikovanje nepotrebno in bi njegovo izvajanje državam članicam povzročilo upravne težave. Zato je primerno, da se Uredba (ES) št. 1262/2001 ne uporablja za nadaljnjo prodajo intervencijskega sladkorja v skladu s to uredbo.

(9) Pri količinah, ki so na voljo državi članici in ki se lahko dodelijo v skladu s to uredbo, je treba upoštevati količine, ki so bile dodeljene v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 1059/2007 z dne 14. septembra 2007 o odprtju stalnega javnega razpisa za nadaljnjo prodajo sladkorja na trgu Skupnosti iz zalog belgijske, češke, irske, španske, italijanske, madžarske, slovaške in švedske intervencijske agencije ⁽⁵⁾.

(10) Količine, ki se dodelijo v skladu s to uredbo, je treba upoštevati tudi pri količinah, ki se lahko dodelijo v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 1060/2007 z dne 14. septembra 2007 o odprtju stalnega javnega razpisa za nadaljnjo prodajo sladkorja za izvoz iz zalog belgijske, češke, irske, španske, italijanske, madžarske, slovaške in švedske intervencijske agencije ⁽⁶⁾. Zato je treba vstaviti ustrezno določbo v Uredbo (ES) št. 1060/2007.

⁽¹⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1260/2007 (UL L 283, 27.10.2007, str. 1).

⁽²⁾ UL L 178, 1.7.2006, str. 39. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 551/2007 (UL L 131, 23.5.2007, str. 7).

⁽³⁾ UL L 176, 30.6.2006, str. 22. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2006 (UL L 365, 21.12.2006, str. 52).

⁽⁴⁾ UL L 178, 30.6.2001, str. 48. Uredba, razveljavljena z Uredbo (ES) št. 952/2006.

⁽⁵⁾ UL L 242, 15.9.2007, str. 3.

⁽⁶⁾ UL L 242, 15.9.2007, str. 8.

- (11) Največje količine intervencijskega sladkorja iz zalog španske intervencijske agencije v skladu s Prilogo I k Uredbi (ES) št. 1059/2007 in Prilogo II k Uredbi (ES) št. 1060/2007 niso upoštevale 18 000 ton sladkorja, ki je bil sprejet v intervencijo aprila 2006.
- (12) Uredbi (ES) št. 1059/2007 in (ES) št. 1060/2007 je zato treba ustrezno spremeniti.
- (13) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Belgijska, češka, irska, španska, italijanska, madžarska, slovaška in švedska intervencijska agencija dajo za prodajo s stalnim javnim razpisom za industrijsko rabo 477 924 ton sladkorja, ki je bil sprejet v intervencijo in dan na voljo za prodajo za industrijsko rabo.

Največje količine na posamezno državo članico so določene v Prilogi I.

Člen 2

1. Obdobje za oddajo ponudb v odgovor na prvi delni javni razpis se začne 1. januarja 2008 in konča 9. januarja 2008 ob 15.00 po bruseljskem času.

Obdobja za oddajo ponudb za drugi in poznejše delne javne razpise začnejo teči prvi delovni dan po izteku prejšnjega obdobja. Končajo se ob 15.00 po bruseljskem času:

- 30. januarja 2008,
- 13. in 27. februarja 2008,
- 12. in 26. marca 2008,
- 9. in 23. aprila 2008,
- 7. in 28. maja 2008,
- 11. in 25. junija 2008,
- 9. in 23. julija 2008,
- 6. in 27. avgusta 2008,

— 10. in 24. septembra 2008.

2. V skladu s členom 42(2)(c) Uredbe (ES) št. 952/2006 je najmanjša dovoljena količina ponudbe na serijo 100 ton, razen če je količina te serije, ki je na voljo, manjša od 100 ton. V takšnih primerih je treba ponuditi vso količino, ki je na voljo.

3. Ponudbe se vložijo pri intervencijski agenciji, ki ima na zalogi sladkor, kot je določeno v Prilogi I.

4. Ponudbe lahko pošljejo le predelovalci v smislu člena 2(d) Uredbe (ES) št. 967/2006.

Člen 3

Zadevne intervencijske agencije Komisiji pošljejo oddane ponudbe najpozneje v dveh urah po izteku roka za oddaje iz člena 2(1).

Ponudniki niso identificirani.

Oddane ponudbe se sporočijo v elektronski obliki po vzorcu iz Priloge II.

Če ni bila oddana nobena ponudba, države članice o tem obvestijo Komisijo v istem roku.

Člen 4

1. Komisija določi najnižjo prodajno ceno na vsako zadevno državo članico za vsak delni javni razpis ali odloči, da ne bo sprejela ponudb v skladu s postopkom iz člena 39(2) Uredbe (ES) št. 318/2006.

2. Količina, ki je na voljo za serijo, se zmanjša za količine, oddane isti dan za navedeno serijo po Uredbi (ES) št. 1059/2007.

Kadar bi dodelitev po najnižji ceni v skladu z odstavkom 1 povzročila preseganje razpoložljive količine za zadevno državo članico, se navedena dodelitev omeji na količino, ki je še na voljo.

Kadar bi dodelitve vsem ponudnikom za državo članico, ki ponujajo enako prodajno ceno, povzročile preseganje količine za navedeno državo članico, se razpoložljiva količina dodeli na naslednji način:

- (a) z razdelitvijo med zadevne ponudnike sorazmerno s skupnimi količinami v vsaki od ponudb;

(b) s porazdelitvijo med zadevne ponudnike glede na največjo količino, določeno za vsakega od njih, ali

(c) z žrebom.

3. Zadevne intervencijske agencije Komisiji najpozneje peti delovni dan potem, ko Komisija določi najnižjo prodajno ceno, v skladu z vzorcem iz Priloge III sporočijo dejansko prodano količino v okviru delnega javnega razpisa.

Člen 5

1. Členi 11, 12 in 13 Uredbe (ES) št. 967/2006 se smiselno uporabljajo za predelovalce glede na količine sladkorja, dodeljenega v okviru te uredbe.

2. Pristojni organ države članice, ki je dodelil svojo odobritev kot predelovalec v smislu člena 2(d) Uredbe (ES) št. 967/2006, lahko na prošnjo izbranega ponudnika odobri količino sladkorja, izraženo kot ekvivalent belega sladkorja, proizvedenega v okviru kvote za uporabo v proizvodnji proizvodov iz Priloge k Uredbi (ES) št. 967/2006, namesto iste količine dodeljenega intervencijskega sladkorja, izražene kot ekvivalent belega sladkorja. Pristojni organi zadevnih držav članic usklajujejo preglede in nadzor takih dejavnosti.

Člen 6

1. Vsak izbrani ponudnik predloži zadovoljivo dokazilo pristojnim organom države članice, da je bila količina, dodeljena v okviru delnega javnega razpisa, uporabljena za proizvodnjo proizvodov iz Priloge k Uredbi (ES) št. 967/2006 in v skladu z odobritvijo iz člena 5 Uredbe (ES) št. 967/2006. To dokazilo obsega vodenje evidenc o količinah zadevnih proizvodov, ki se samodejno izvaja med proizvodnim procesom ali po njem.

2. Če predelovalci ne predložijo dokazila iz odstavka 1 do konca petega meseca po dodelitvi, plačajo za vsak dan zamude znesek 5 EUR na tono zadevne količine.

3. Če predelovalci ne predložijo dokazila iz odstavka 1 do konca sedmega meseca po dodelitvi, se zadevna količina šteje za preveč prijavljeno za namene uporabe člena 13 Uredbe (ES) št. 967/2006.

Člen 7

Z odstopanjem od drugega odstavka člena 59 Uredbe (ES) št. 952/2006 se Uredba (ES) št. 1262/2001 ne uporablja za nadaljnjo prodajo sladkorja iz člena 1 te uredbe, ki je bil sprejet v intervencijo pred 10. februarjem 2006.

Člen 8

V Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1059/2007 se vrstica, ki zadeva Španijo, nadomesti z naslednjim:

„Španija	Fondo Español de Garantía Agraria C/Beneficencia, 8 E-28004 Madrid Telefon: +34 91 347 64 66 Telefaks: +34 91 347 63 97	42 084“
----------	---	---------

Člen 9

Uredba (ES) št. 1060/2007 se spremeni:

(a) V členu 4(2) se prvi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Količina, ki je na voljo za serijo, se zmanjša za količine, oddane isti dan za navedeno serijo po Uredbi (ES) št. 1059/2007 in Uredbi (ES) št. 1476/2007.“

(b) V Prilogi I se vrstica, ki zadeva Španijo, nadomesti z naslednjim:

„Španija	Fondo Español de Garantía Agraria C/Beneficencia, 8 E-28004 Madrid Telefon: +34 91 347 64 66 Telefaks: +34 91 347 63 97	42 084“
----------	---	---------

Člen 10

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. decembra 2007

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

PRILOGA I

Države članice, ki imajo zaloge intervencijskega sladkorja

Država članica	Intervencijska agencija	Največje količine, ki jih ima intervencijska agencija (v tonah)
Belgija	Bureau d'intervention et de restitution belge/ Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB) Rue de Trèves, 82/Trierstraat 82 B-1040 Bruxelles/B-1040 Brussel Tél. (32-2) 287 24 11 Fax (32-2) 287 25 24	10 648
Česka	Státní zemědělský intervenční fond Oddělení pro cukr a škrob Ve Smečkách 33 CZ-11000 PRAHA 1 Tel.: (420) 222 871 427 Fax: (420) 222 871 875	30 687
Irska	Intervention Section On Farm Investment Subsidies & storage Division Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate Wexford Tel. (353-53) 63437 Fax (353-91) 42843	12 000
Španija	Fondo Español de Garantía Agraria C/Beneficencia, 8 E-28004 Madrid Tel. (34) 913 47 64 66 Fax (34) 913 47 63 97	9 873
Italija	AGEA — Agenzia per le erogazioni in Agricoltura Ufficio ammassi pubblici e privati e alcool Via Torino, 45 00185 Roma Tel. (39-06) 49 49 95 58 Fax (39-06) 49 49 97 61	282 916
Madžarska	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) (Agricultural and Rural Development Agency) Soroksári út 22-24. HU-1095 Budapest Tel.: (36-1) 219 45 76 Fax: (36-1) 219 89 05 ali (36-1) 219 62 59	41 443
Slovaška	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie cukru a ostatných komodít Dobrovičova 12 SK – 815 26 Bratislava Tel.: (421-4) 58 24 32 55 Fax: (421-2) 53 41 26 65	34 000
Švedska	Statens jordbruksverk Vallgatan 8 S-551 82 Jönköping Tfn (46-36) 15 50 00 Fax (46-36) 19 05 46	56 357

PRILOGA II

Vzorec sporočila Komisiji iz člena 3

Obrazec (*)

Stalni javni razpis za nadaljnjo prodajo sladkorja iz intervencijskih agencij

Uredba (ES) št. 1476/2007

1	2	3	4	5
Država članica, ki prodaja intervencijski sladkor	Številke ponudnikov	Št. serije	Količina (t)	Ponudbena cena EUR/100kg
	1			
	2			
	3			
	itn.			

(*) Sporočiti po telefaksu na naslednjo številko: (32-2) 292 10 34.

PRILOGA III

Vzorec sporočila Komisiji iz člena 4(3)

Obrazec (*)

Delni javni razpis z dne ... za nadaljnjo prodajo sladkorja iz intervencijskih agencij

Uredba (ES) št. 1476/2007

1	2
Država članica, ki prodaja intervencijski sladkor	Dejansko prodana količina (v tonah)

(*) Sporočiti po telefaksu na naslednjo številko: (32-2) 292 10 34.